



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五二二三三一九一

一九八〇年九月八日
星期一

目錄

| | |
|----------------|-----|
| 上半年轉口貿易數字 | 第一頁 |
| 勞動人力調查將展開 | 第四頁 |
| 元朗拓展廿公頃土地 | 第四頁 |
| 教署籲請學校加強交通安全教育 | 第五頁 |
| 十進制委員會招待記者 | 第六頁 |
| 尖沙咀東部道路工程招商承建 | 第六頁 |
| 署理副民航署長赴加拿大會議 | 第七頁 |
| 英聯邦議會協會在港舉行會議 | 第七頁 |
| 香港與挪威代表團明進行磋商 | 第九頁 |

較去年同期增加百分之四十四
 上半年轉口貿易表現出色
 中國成本港最大轉口市場

統計處今日（星期一）發表一九八〇年一月至六月按市場及來源地區統計的詳細轉口貿易數字，顯示本港轉口貿易在本年上半年度有出色表現，與去年同期比較，增加百分之四十四。

轉口貨品市場分析

下表為輸往五大市場之轉口貨品的變動情況：

| | 一九八〇年 | | 一九七九年 | | 增減額 | 增減百分率 |
|----|-------|--------|-------|--------|-------|-------|
| | 一月至六月 | （百萬元計） | 一月至六月 | （百萬元計） | | |
| 中國 | 一六六二 | （百萬元計） | 四四四 | （百萬元計） | 增一二一八 | 增二七四 |
| 美國 | 一二五九 | （百萬元計） | 九一四 | （百萬元計） | 增三四五 | 增三八 |
| 印尼 | 一二二六 | （百萬元計） | 七六〇 | （百萬元計） | 增四六六 | 增六一 |
| 台灣 | 一二〇三 | （百萬元計） | 八六四 | （百萬元計） | 增三三九 | 增三九 |
| 日本 | 一〇九五 | （百萬元計） | 一三七九 | （百萬元計） | 減二八四 | 減二一 |

輸往中國的轉口貨品激增（增十二億一千八百萬元，或二點七倍），因而使她成為香港轉口貨品之最大市場。貨品中有顯著增加者為棉紗（增二億二千九百萬元，或七點八倍），只包括木板的夾板（增八千七百萬元，或二十倍），布疋及人造纖維（增八千四百萬元，或十一點一倍），植物原料（增七千八百萬元，或二點四倍），及電視接收器（增六千一百萬元，或一點八倍）。

輸往美國的轉口貨中，有增加者為女性及嬰兒棉織外衣（針織及鈎織貨品除外）（增四千萬元，或百分之四六），真空管、電子管、光電管及原子粒（增三千六百萬元，或百分之四十六），珍珠、寶石及半寶石（增二千萬元，或百分之八），及炸葯、煙花及爆竹（增一千六百萬萬元，或百分之二十七）。

轉口往印尼之貨品，有增加者為電單車、輕便電單車及其他腳踏車（增一億六千四百萬元，或百分之三二八），紡織與皮革機器及零件（增二千六百萬，或百分之九十六），聚合及共聚合製品（增二千三百萬元，或百分之二〇），及紡織紗（增一千八百萬元，或百分之六十七）。

輸往台灣而有大量增加的轉口貨品，有真空管、電子管、光電管及原子粒（增一億五千五百萬元，或百分之二百二十六），植物原料（增三千六百萬，或百分之二十八），及鐘錶（增二千一百萬元，或百分之三十）。

但輸往日本的轉口貨品總額却下跌二億八千四百萬元，或百分之二十一。減少較為顯著的主要有紡織品（減少一億六千五百萬元，或百分之六十四），魚類、貝介及配製品（減少六千三百萬元，或百分之四十一），及珍珠、寶石及半寶石（減二千六百萬，或百分之七）。

轉口貨品來源地分析

以下為轉口貨品供應來源詳細分析數字：

| | 一九八〇年 | | 一九七九年 | | 增加額 | 增加百分率 |
|----|-------|---------|-------|---------|-----|-------|
| | 一月至六月 | (百萬港元計) | 一月至六月 | (百萬港元計) | | |
| 中國 | 三六三八 | 二五七八 | 一〇六〇 | 四一 | | |
| 日本 | 二四六七 | 一五一三 | 九五四 | 六三 | | |
| 美國 | 一五二一 | 一〇八九 | 四三二 | 四〇 | | |
| 台灣 | 七七二 | 三七四 | 三九八 | 一〇六 | | |
| 瑞士 | 四二〇 | 三〇一 | 一一九 | 四〇 | | |

中國保持其在本港轉口貨品最大來源地的地位。來自中國的轉口貨品有增加者有非紡織衣物（增九千萬元，或百分之九十五）、紡織布疋製之內衣（增五千三百萬元，即百分之九十五）、植物原料（增四千八百萬元，或百分之十四）、及紡織製成品（增四千八百萬元，或百分之十四）。

來自日本的轉口貨品大部份有頗大增長，較爲顯著的有鐘錶（增一億九千四百萬元，或百分之五十四），單車、輕便電車及其他腳踏車（增一億五千三百萬元，或百分之三十三），用途的汽車（增四千一百萬元，或百分之二十九），及樂器及配件（增三千八百萬元，或百分之六十三）。

外地經香港購買美國貨品在本年上半年保持活躍，有增加者計爲真空管、電子管、光電管、及原子粒（增一億三千九百萬元，或百分之三十三），飛機及有關儀器及零件（增三千四百萬元，或百分之二十二），與及辦公室文儀用具及資料處理機器（增二千八百萬元，或百分之三十七）。

來自台灣而增加的轉口貨品，有棉紗（增一億零六百元，或百分之八十八），布疋及人造纖維（增五百萬元，或百分之九十三），通訊用具及錄音器材（增二千一百萬元，或百分之九十九）。

來自瑞士的轉口貨品亦有顯著增長，尤以鐘錶爲然，增加一億一千萬元，或百分之十一。

轉口貨品來源地及目的地分析

若以貨品來源地然後其前往的目的地分析，來自中國而輸往美國的轉口貨品有增加（增二億八千九百萬元，或百分之九十三），輸往印尼的增加一億八千三百萬元，或百分之六十一，輸往西德的增加八千四百萬元，或百分之三十二，及輸往尼亞的增加八千一百萬元，或百分之三十二。

來自日本的轉口貨品主要輸往印尼，增加二億五千八百萬元，或百分之七十九，輸往中國的增加一億九千一百萬元，或百分之三十四，及輸往新加坡的增加一億一千一百萬元，或百分之三十九。

輸往台灣的美國轉口貨品亦增加一億六千九百萬元，或百分之二十三，輸往中國的增加一億零六百萬元，或百分之二十五。

勞動人力調查 本月下旬展開

政府統計處將於本月最後兩星期內進行一項勞動人力調查。該項調查為每六個月舉行一次之勞動人力調查之一，目的在蒐集本港人口經濟特色之最新資料。

九月份之調查，將以抽樣方式進行，全港各區約有一萬五千個住戶被選為調查對象。

在調查員登門造訪之前，該處將發出中英對照的通知書予有關住戶，解釋是項調查的目的和要求市民合作。

調查員將在九月十五日至三十日期間，到訪各被選為調查對象之住戶，他們均携有由政府統計處發出之身份證明咭。

調查所涉及之問題包括年齡、性別、教育程度；就業人士之社交範圍、職業、行業、收入和工時；失業者停止工作之期間、不找尋工作之原因，及有否申請公共援助；以致樓宇租約和租值等資料。

此外，又問及本地居民往海外旅遊的支出，和市民對某些現有政府設施的認識。

所有搜集得的資料均嚴守秘密，絕對不會向統計處以外的任何個人或團體透露。

元朗拓展廿公頃土地 工務署招商承辦工程

工務司署現招商承辦元朗新市鎮東南部之地盤整理，道路及渠道工程。

該等工程為工務司署轄下之新界拓展處負責之新市鎮發展計劃一部份。

該署發言人說，合約包括拓展約二十公頃土地供私人住宅樓宇及商業發展，政府，有關機構，社區用途及曠地。

此外，合約亦將包括在區內建築道路、渠道及下水道。是項工程將於十一月動工，需時約三十個月完成。

該等工程之設計已完成，並由濱尼顧問工程公司代工務司署新界拓展處監督建築工程。

教署籲請各校校長 加強交通安全教育

教育司署籲請各中小學校校長知會其屬下教師，尤以經濟與公眾事務科、社會教育科及社會科的教師，加強對學生在交通安全的教育。

該署發言人今（星期一）日稱：「教師應鼓勵學生在上車時要守秩序和排隊及遵守橫過馬路規則。」

「學生更不應乘搭過份擠迫之巴士及不要站在馬路上等候巴士。」

他繼謂：「各校校長及教師如能鼎力協助香港交通安全會，加強教育學生了解有關使用道路時安全的重要性，則該會亦將感激不淺。」

編輯注意：

十進制委員會

明日招待記者

度量衡十進制委員會將於明日（星期二）下午三時假雪廠街二號聖佐治大廈十二樓，美國會所舉行記者招待會，宣佈一項與教育司署合辦，向學生推行採用十進制的計劃。

記者招待會將由度量衡十進制委員會主席金新宇教授主持。出席者並有教育司署首席督學（科學組）譚清高、香港美孚石油有限公司董事長宋啓郎、度量衡十進制委員會秘書蘇予可及度量衡十進制委員會高級十進制主任翁仕雄。

歡迎派員訪攝。

配合尖沙咀東發展 工務司署招商築路

工務司署現正招商，在尖沙咀東部承築道路及敷設有關的渠道工程，為該處之新發展區提供通道。

該署發言人今日（星期一）說：工程將包括建造一條總長度約一千米，闊十點三米的行車路。

工程主要為延長興祥道和正義道，並將明光道連接興祥道和漆咸道。此外，在正義道之延長部份與漆咸道交界處將建造一條行人隧道。

有關工程由工務司署九龍路政部負責設計及監督，將於十一月動工，需時約十五個月完成。

署理副民航署長出席
英國加拿大民航會議

署理副民航署長黎恒謙今（星期一）日離港，代表港府出席英國及加拿大民航局在加拿大渥太華舉行之航空服務談判會議。這是自一九七八年四月以來，舉行連串談判的最後一個回合會議。

該等磋商旨在使一間由英國指定的航空公司，可與加拿大太平洋航空公司競爭，經營一條香港經太平洋至溫哥華之航綫。自一九四九年以來加拿大太平洋航空公司便獨家經營該航綫，目前該公司每星期有三班波音七四七航機經東京來往香港與溫哥華。

國泰航空公司及力加航空公司均已向香港空運牌照局申請經營香港經太平洋至溫哥華及美國各地之航綫，而目前仍有待該局訂定日期考慮該兩間航空公司之申請，但力加航空公司則更需獲英國民航局發給牌照以經營香港至溫哥華航綫。

在加拿大政府同意增闢一條航綫後，本港空運牌照當局便需決定批准或拒絕發牌照與申請者，而英國政府亦會指定獲發牌照之一間或多間民航公司為經營該條航綫之航空公司。

英聯邦議會協會在港舉行會議

出席去（八）月在澳洲開幕之第五屆澳洲及亞太區議會研討會的英聯邦議會協會代表，在結束其區際會議前，今日在本港展開為期兩日訪問。

研討會揭幕禮是於八月廿五日在坎培拉舉行，並在新加坡，吉隆坡和檳城舉行會議，有廿八位來自澳洲和亞太區英聯邦國家代表出席。

該研討會今晨在港召開閉幕會議，由民政司黎敦義在立法局會議廳發表演講，講題為「香港的政制」。

該代表團於今晨曾參觀沙田新市，大埔工業邨，並於午後參觀淡水湖郊野公園。

今日傍晚代表團將出席港督在督轅為他們而設之招待會。

今晨該代表團首先前往沙田理民府，由新界政務司鍾逸傑向他們闡述新界各項發展計劃。

隨後他們乘車經禾輦及瀝源兩個公共屋邨，前往主要的居者有其屋屋邨穗禾苑，由沙田理民官夏思義博士和沙田新市鎮拓展處處長郭惠階接見，及向代表團詳述有關在八〇年代末期前，發展沙田為「花園市鎮」的計劃。屆時沙田有七十五萬名居民。

他們並眺望區內的主要發展工程，然後前往大埔新界政務司官邸共進午餐。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

英聯邦議會協會代表團將於明（星期二）上午九時三十分訪問啓德（北）越南難民營，歡迎派員訪攝。

有關該代表團今日在港酬酢之新聞圖片，及民政司黎敦義之演詞全文，將於稍後分放各報稿箱備取。

香港與挪威代表團
明舉行紡織品磋商

香港與挪威代表團將於明（星期二）日就取代挪威現時若干紡織品入口限制的安排，在工商署進行磋商。

國際貿易及關稅一般協定委員會在今年六月裁定挪威根據第十九條款實施的限制不符合國際貿易及關稅一般協定的條款，委員會呼籲香港與挪威致力達成一項雙方均能接受的協議。

挪威的七人代表團是由商業及航運部署長倫格蘭率領，而香港的代表團則由署理貿易處長楊啓彥率領。